

באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט: וואס ארבעטערס דארפן וויסן

נייע פאררעכטונגען צום NYC's פארדינטע זיכערהייט און קראנקהייט צייט אקט (באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט געזעץ) גייט אריין אין קראפט סעפטעמבער 30, 2020 און יאנואר 1, 2021. אויב איר ארבעט פארט-טיים אדער פול-טיים, ביי א ביזנעס אדער נאן-פראפיט פון סיי וועלכע מאס אין NYC אדער אויב איר ארבעט אין סיי וועלכע NYC הויזגעזונד אלס א דאמעסטישע ארבעטער, ליינט דעם פאקט בלאט¹ צו פארשטיין ארבעטער רעכטן. אונטער דעם געזעץ, האבן געדעקטע ארבעטערס די רעכט צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט פאר:

- געזונטהייט, אריינגערעכנט דער קעיר און באהאנדלונג פון זיך אליינס אדער א פאמיליע מיטגליד; און
- זיכערהייט, אריינגערעכנט זוכן הילף אדער טון אנדערע זיכערהייט פראוואן אויב די ארבעטער אדער א פאמיליע מיטגליד איז די וויקטיים פון סיי וועלכע אקט אדער דראונגען פון פאמיליע וויאלענס, אומוילנדע געשליכטליכע בארירונג, סטאלקינג, אדער מענטשליכע טראפיקינג.

ארבעטערס געדעקט/נישט געדעקט אונטערן געזעץ

נישט געדעקט	געדעקט
<ul style="list-style-type: none"> • סטודענטן אין פעדעראלע ארבעט-לערנען פראגראמען • ארבעטערס וועמענס ארבעט ווערט צוריקגעצאלט דורך קוואליפיצירטע סקאלערשיפ פראגראמען • ארבעטערס פון רעגירונגס אגענטורן • פיזישע טעראפיסטן, אקיופעישיאנעל טעראפיסטן, רעדן שפראך פעטאלאגיסטן, אודיאלאגיסטן וועלכע זענען לייסענס'ד דורך דער ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו עדיוקעישיאן (אויב זיי רופן אריין פאר ארבעט אסיינמענטס ווען זיי ווילן, באשטימען זייער אייגענע ארבעט סקעדזשול, האבן די מעגליכקייט צו אפזאגן אדער אננעמען סיי וועלכע אסיינמענט געגעבן צו זיי, און ווערן באצאלט א מעסיגע שטונדיגע געהאלט וואס איז כאטש פיר מאל די פעדעראלע מינימום וועידזש) • זעלבסט-שטענדיגע קאנטראקטערס וואס קומען נישט נאך די אפטייטש פון אן ארבעטער אונטער ניו יארק סטעיט לעיבאר געזעץ • אנטוויקעלענע און ארבעט ערפארונג פראגראמען (Work Experience Programs, WEP) • געוויסע ארבעטערס אויסגעשטעלט צו א געמיינזאמע האנדלונג אפמאך 	<ul style="list-style-type: none"> • פול-טיים ארבעטערס • פארט-טיים ארבעטערס • דאמעסטישע ארבעטערס • טוישנדע ארבעט פראגראם ארבעטערס • ארבעטערס וועלכע זענען פאמיליע • מיטגלידער אבער נישט אייגנטומערס • ארבעטערס וואס וואוינען אינדריסן פון ניו יארק סיטי

באמערקונג: אויב אייער ארבעטסגעבער האט אן אנגייענדע פאליסי ערלויבנדיג ארבעטערס צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט, מוז דער פאליסי נאכקומען אדער איבערשטייגן די פאדערונגען פונעם געזעץ.

מעלדונג פון ארבעטער רעכטן

אויב איר זענט א געדעקטע ארבעטער, מוז אייער ארבעטסגעבער אייך געבן שריפטליכע מעלדונג פון אייער רעכט פאר זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט. איר האט א רעכט צו דעם מעלדונג אין ענגליש און אין אייער פריימערי שפראך אויב אן איבערזעצונג איז אוועילעבל אויפ'ן DCWP וועבסייט nyc.gov/workers. האלט א קאפיע פון דעם מעלדונג וואס איר ווערט געגעבן. אייער ארבעטסגעבער מוז אויך לייגן דעם מעלדונג ביים ארבעטספלאץ אין אן ארט וואו ארבעטסגעבערס קענען עס זען און האבן צוטריט דערצו.

צאל פון זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט

צאל ארבעטערס איינגעשטעלט ביים ארבעטסגעבער	ארבעטסגעבער'ס יערליכע איינקומפט	צאל אפּוועזנהייט פער קאלענדאר יאר*	באצאלטע אדער נישט באצאלטע אפּוועזנהייט
1-4	ווייניגער ווי \$1 מיליאן	ביז 40 שטונדן	נישט באצאלט
	גילטיג 1/1/2021: \$1 מיליאן אדער מער	ביז 40 שטונדן	באצאלט
5 אדער מער איינגעשטעלט ביי פרייוואטע אדער נאן-פראפיט ארבעטסגעבער אדער	נישט נוגע	ביז 40 שטונדן	באצאלט
גילטיג 9/30/2020: 1 אדער מער דאמעסטישע ארבעטער איינגעשטעלט ביי א הויזגעזונד ארבעטסגעבער			
גילטיג 1/1/2021: 100 אדער מער איינגעשטעלט ביי א פרייוואטע אדער נאן-פראפיט ארבעטסגעבער אדער ארבעטסגעבער פון דאמעסטישע ארבעטערס	נישט נוגע	ביז 56 שטונדן	באצאלט

*באמערקונג: "קאלענדאר יאר" מיינט סיי וועלכע געהעריגע און אנגייענדע 12-מאנאטיגע צייט אפשינט באשטימט דורך אן ארבעטסגעבער. דער מעלדונג פון ארבעטער רעכטן מוז זאגן דער ארבעטסגעבער'ס קאלענדאר יאר.

אויב אייער ארבעטסגעבער איז געפאדערט צוצושטעלן באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט, מוזט איר באצאלט ווערן אייער געהעריגע שטונדיגע ראטע און נישט ווייניגער ווי די יעצטיגע מינימום וועידזש.

זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט פארדינסטן און באנוץ

איר:

- פארדינט זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט וויבאלד איר הויבט אן ארבעטן. די מינימום ראטע פון פארדינונג איז 1 שטונדע פאר יעדע 30 שטונדען וואס איר ארבעט.
- קענט נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט גלייך ווען איר פארדינט עס.
- מוזט באקומען פון אייער ארבעטסגעבער שריפטליכע דאקומענטאציע ביי יעדע באצאלונג פעריאד וואס ווייזט וויפיל זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט איר האט גענוצט, פארדינט, און געבליבן מיט.

¹ באמערקט דעם דאטום אויפ'ן פארקערטע זייט. דער NYC דעפארטמענט פון קאנסומער און ארבעטער באשיצונג (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) וועט אפדעיט'ן דעם בלאט ווען פאסיג. גייט נאך nyc.gov/workers פאר אפדעיטס.

אויסנאם: אויב איר זענט געדעקט דורך א געמיינזאמע האנדלונג אפמאך וואס איז געווען גילטיג אום אפריל 1, 2014, הויבט איר אן צו פארדינען זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט אונטער דעם געזעץ אנגעהויבן אינעם דאטום וואס דער אפמאך לויפט אויס.

בארעכטיגטע סיבות צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט

איר קענט נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט אראפצונעמען צייט פון ארבעט ווען:

- איר האט א גייסטישע אדער פיזישע קראנקהייט, וואונד, אדער געזונטהייט פראבלעם; איר דארפט באקומען א מעדיצינישער דיאגנאזיס, קעיר, אדער באהאנדלונג פאר אייער גייסטישע אדער פיזישע קראנקהייט, וואונד, אדער פראבלעם; איר דארפט באקומען פארמיידנדע מעדיצינישע קעיר.
- איר דארפט זיך אפגעבן מיט א פאמיליע מיטגליד וואס דארף א מעדיצינישער דיאגנאזיס, קעיר, אדער באהאנדלונג פאר א גייסטישע אדער פיזישע קראנקהייט, וואונד, אדער געזונטהייט פראבלעם אדער וואס דארף פארמיידנדע מעדיצינישע קעיר.
- אייער ארבעטסגעבער'ס ביזנעס פארמאכט זיך צוליב א פובליק געזונטהייט עמערדזשענסי אדער איר דארפט זיך אפגעבן מיט א קינד וועמענ'ס שולע אדער טשיילד קעיר פראוויידער האט זיך פארמאכט צוליב א פובליק געזונטהייט עמערדזשענסי.
- איר אדער א פאמיליע מיטגליד איז די וויקטימ פון סיי וועלכע אקט אדער דראונגען פון פאמיליע וויאלענס, אומוילנדע געשליכטליכע בארירונג, סטאלקינג, אדער מענטשליכע טראפיקינג, און איר דארפט נעמען שריט נויטיג צו היילן די פיזישע, גייסטישע, אדער עקאנאמישע געזונט אדער פארזיכערונג פון אייך אדער אייער פאמיליע מיטגליד אדער צו באשיצן די וואס איר האט מיט אדער ארבעט מיט אריינגערעכנט צו:
- באקומען סערוויסעס פון א דאמעסטישע וויאלענס שעלטער, רעיפ קריזיס סענטער, אדער אנדערע סערוויסעס פראגראמען נעמט אנטהיל אין זיכערהייט פלאנירונג, ציט זיך אריבער צו א נייעם ארט, אדער נעמט אנדערע שריט צו באשיצן אייער זיכערהייט אדער די פון אייער פאמיליע מיטגלידער, אריינגערעכנט איינשרייבן קינדער אין א נייע שולע.
- פייל'ט א דאמעסטישע באריכט מיט אן אדוואקאט אדער א סאושעל סערוויס פראוויידער צו באקומען אינפארמאציע וועגן באשיץ; באזיכונג; הייראט פראבלעמען; באפעלן פון באשיצונג; אימיגראציע; האזינג; דיסקרימינאציע אין ארבעטספלעצער, האזינג, אדער קאנסומער קרעדיט.
- פייל'ט א דאמעסטישע אינצידענט באריכט מיט געזעץ פארסירונג אדער טרעפט אייך מיט א דיסטריקט אדוואקאט'ס אפיס.

דער געזעץ אנערקענט די פאלגנדע מענטשן אלס "פאמיליע מיטגלידער":

- יעדע מענטש וועמענס נאנטע פארבינדונג מיט דער ארבעטער איז אייניג צו פאמיליע
- קינד (ביאלאגישע, אדאפטירטער אדער פאסטער קינד; לעגאלער ווארד; קינד פון אן ארבעטער וואס שטייט אין פלאץ פון עלטערן)
- אייניקל
- מאן/ווייב
- דאמעסטישער פארטנער
- עלטערן
- זיידע/באבע
- קינד אדער עלטערן פון אן ארבעטער'ס מאן/ווייב אדער דאמעסטישע פארטנער
- געשוויסטער (אריינגערעכנט א האלבע, אדאפטירטער, אדער שטיף געשוויסטער)
- סיי וועלכע אנדערע מענטשן וואס איז א בלוט קרוב צום ארבעטער

מעלדונג פון פאראויס

אויב דער געברויך איז עפעס וואס מען ווייסט פון פאראויס, קען דער ארבעטסגעבער פארלאנגען ביז זיבן טעג פריערדיגע מעלדונג פון אייער פלאן צו נוצן זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט. אויב מען קען נישט וויסן פון פריער, קען אייער ארבעטסגעבער פארלאנגען פון אייך צו געבן מעלדונג ווי פריער שייך (נארמאל). אייער ארבעטסגעבער קען פארלאנגען פון אייך צוזושטעלן שריפטליכע באשטעטיגונג אז איר האט גענוצט זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט פאר זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט צוועקן.

דאקומענטאציע

אייער ארבעטסגעבער קען פארלאנגען נארמאלע דאקומענטאציע אויב איר נוצט מער ווי דריי ארבעטס טעג נאכאנאנד אלס זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט. אייער ארבעטסגעבער קען פארלאנגען:

- א צעטל אונטערגעשריבן דורך א לייסענסד העלט קעיר פראוויידער פאר קראנקהייט אפועזנהייט; אדער
- דאקומענטאציע פון א סאושעל סערוויס פראוויידער, לעגאלע סערוויס פראוויידער, מיטגלידער פון קלערגי, אדער א נאטערייזד בריוו געשריבן דורך אייך וואס ווייזט אויף די געברויך פאר זיכערהייט אפועזנהייט.

אייער ארבעטסגעבער טאר נישט פארלאנגען אז דאקומענטאציע זאל ווייזן א פונקטליכע סיבה פארוואס איר האט גענוצט זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט. אנטפלעקונג קען זיין פארלאנגט דורך אנדערע געזעצן.

אייער ארבעטסגעבער מוז אייך צוריקצאלן פאר:

- קאסטן פארלאנגט פונעם העלט קעיר פראוויידערס צו צושטעלן פארלאנגטע קראנקהייט אפועזנהייט דאקומענטאציע; און
- אלע נארמאלע קאסטן צו באקומען פארלאנגטע זיכערהייט אפועזנהייט דאקומענטאציע.

אומבאנוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט

איר קענט אריבערפירן ביז 40 שטונדען (אדער, אויב שייך, 56 שטונדען גילטיג יאנואר 1, 2021) פון אומגענוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט צום נעקסטן קאלענדער יאר. אבער, אייער ארבעטסגעבער איז נאר פארלאנגט צו ערלויבן אן ארבעטער צו נוצן ביז 40 (אדער 56) שטונדען פון זיכערהייט אדער קראנקהייט אפועזנהייט פער קאלענדער יאר.

שטראפן

אייער ארבעטסגעבער טאר אייך נישט באשטראפן פארן פארלאנגען אדער נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט. שטראפן נעמט אריין סיי וועלכע דראונג, דיסציפלין, אפזאגן, נידערן, צייטווייליגע אפזאגן, אדער פארמינערן אייער שטונדען, אדער סיי וועלכע אנדערע אומגעוואונטשענע ארבעט שריט קעגן אייך וואס האלט אפ אן ארבעטער פון נוצן אדער פראבירן צו נוצן סיי וועלכע רעכט גאראנטירט דורכן געזעץ, וואס רעכנט אריין שריט פארבינדן מיט פארדאכטענדע אימיגראציע סטאטוס אדער ארבעט אוטאריזאציע.

קלאגעס

איר קענט איינגעבן א קלאגע מיט'ן DCWP. צו באקומען די קלאגע בויגן, גייט צו nyc.gov/workers אדער פארבינדט אייך מיט 311 (NEW-YORK-212 אינדוריסן פון NYC).

אפדעיט'עד נאוועמבער 20, 2020

פראגעס? פאר מער אינפארמאציע אדער זיך צו פארבינדן מיט DCWP:

- באזוכט nyc.gov/workers פאר די געזעץ און אפט געפרעגטע פראגעס
- אימעיל'ט PSSL@dcwp.nyc.gov
- רופט 311 ר (NEW-YORK-212 אינדוריסן פון NYC) און זאגט "באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפועזנהייט"

